# THE MORNING STAR.

Vol. 57.

Jaffna, Thursday 8th of July, 1897.

No. 14.

BIGHT-BOUSNESS EXALTERE A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PROPER.

TO OUR SUBSTRIBERS
Kindly remit the dues as early as possible

THE CEYLON STEAMSHIP Co. Ltd. The Company's Steamer "Lady Have-lock" is appointed to sail from Kan-gesantural for Colombo on the noon of the following dates.

Via Point Pedro 9th July, " 23rd do.

The "S. S. Lady Gordon" is appointed to sail from Kangesantural for Colombo on the evening of the following dates.

dates.
ban 6th, July.
20th do.
W. MATHER & SON. via Paumban

Agents.

Approved bills discounted. Money advanced

on pledges.

Remittances made to and from Colombo.

Colombo Bankers, National Bank of India Ltd.
Cheques and foreign drafts and bills of exchange on the Colombo Banks cashed.

Inland and foreign goods imported on Com-

mission,
Office hours from 10-30 A. M. to 4 P. M.

WM. MATHER, Managing Director

Aust opened

FRESH OILMANSTORES &c. FROM THE WELL KNOWN MAKERS

JOHN MOIR & SON, CROSSE & BLACKWELL, &c.

all at Colombo prices

Please try
ALEXANDER BROTHERS & Co.

1st. Cross Street, Jafina, 1st. June 1897.

### NOTICE.

NOTICE.

I am instructed by Mr. Chinnatampi Kanakaretnam of Chankuveli administrator in case No. 745 Testamentary D. C. Jaffia to sell by public auction on the 31st day of July 1897 the land situated at Chankuveli called Chantikutti in extent 38½ Lms. V. C. bounded on the Eost by the village limit of Uduvil and by the property of Kateirechar Kasiyar, North by the property of the heirs of Velupillai and by bye-lane, West by lane and South by commencement of lane and hy the property of Arumukam Chinnattampi.

For further particulars apply to the Administrator or to his Proctor Mr. S. T. Arnold of Manippai.

Jaffaa, 6th July 1897.

Auctioneer.

NOTICE.

I am instructed by Mr. Sinnatamby Tambimutto of Manippay Administrator in Case No. 784 D. C. Jafina Testamentary to sell by public Auction on the 24th day of July 1897 an undivided extent of 27‡ Lms. V. C. out of the land situated at Manippay called "Anaivilunthan and Kiravattai" in extent 14th Lms. V. C. For further particulars apply to the Administrator or to bis Proctor Mr. S. T. Arnold. of Manippay.

J. P. VANNITTAMPI, Jaffua, 1st July 1897.

Auctioneer,

NOTICE.

The first annual general meeting of the Jaffaa Commercial Corporation Limited, will be held at the registered office in Jaffna on Wednesday the 28th of July 1897 commercing at 4-30 P. M. S. T. ARNOLD, Jaffna, 3rd July 1897. Secretary.

THE JAFFNA COMMERCIAL CORPORA-

In connection with our Store Department we are prepared to undertake and sell by public auction any property, Household furniture, Effects &c. &c. which may be entrusted to us. If desired we will advance half the value. For terms and particulars apply to the Manager

The Jaffna Commercial Corporation Lt d

ORDER NISI.
In the District Court of Jaffna.

GRDER NISI.

In the District Court of Jaffna.

Testamentary No. 849.

Jurisdiction St. 10 Sept. 10 Sep

ORDER NISI. In the District Court of Jaffna,

ORDER NISI.

In the District Court of Jaffna,

Testamentary No 852
Jurisdiction, No 852
In the matter of the estate of the late Vathanayakam daughter of Vatharanier of Sarasalai Deceased.

Kausapathipillai Chuperamaniem of Sarasalai Pattitioner.

Ve.

Thayahayakam wife of Chuperamaniem of Sarasalai Respondent,
This matter of the Petition of Kanapathipillai Chuperamaniem of Sarasalai praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Vathanayakam daughter of Vatharanier of Sarasalai, coming out for disposal before Samuel Haughton Esquire, District Judge, on the 6th day of July 1897 in the presence of Mr. Tambiah S. Cooke, Proctor on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 2nd day of July 1897 having been read, it is declared that the Petitioner is the step father of the said intestate and as such is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said intestate issued to him unless the Respondent or any other person shall on or before the 10th day of August 1897 show sublicient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 6th day of SAMUEL HAUGHTON, July 1897.

ORDER NISI. In the District Court of Jaffina.

In the District Court of Jaffns.

Tesiamentary No. 845.
Jurisdiction
Inthe matter of the estate of the late Vivintapillal wife of Deegappillal Chavarimuttu of Karampan Deegappillal Chavarimuttu of Karampan Deegased Petitioner, Ve.

1. Chantiakuppillal Chavarimuttu of Karampan Petitioner, Ve.
3. Chantiakuppillal of do deegappillal of deegappillal of

July 1897 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary. Signed this 31st day of May 1897]

SAMUEL HAUGHTON, District Judge.

Court to the contrary.

Signed this 31st day

of May 1897

The Govt. Agent. Mr. Fisher with his Chief

Mudaliar, Mr. Bastiampilla has gone on a tour to the

South of the Province, starting from Jaffins on the 61

inst. He is expected to be away for about a month.

Inspector of Police Courts, Mr. Mason who has been appointed as the Inspector of Police Courts was

expected to be in Jaffins in the afternoon of the 6th inst.

The Crime's Act. The imposition upon Police Magistrates to sentence corporal punishment for the use of

Knife, has been entireing the criminally inclined and litigious people to convert the heaefit of the operation to

their advantage. False charges for hurt by knife, appear

to be more frequent in our Courts and knife wounds are

self inflicted with impunity for the pupose of creating a

case. We have known that on some occasions Int, Tam
poo has severely punished prosecutors who have tried to

riffle with the Crimes Ordinance.

The Supreme Court. The second Criminal Ses
sions of the Supreme Court for the year at Jaffian will be

held commencing from the 23rd inst. There are only

three cases in the Roll so far as we know and another

case is likely to be committed.

The Governor's Speech. A Jubilee Dinner was

given at the G. O. Hotel in Colombo by the Old Colomists

on the 24th ut. Some 66 were present, and H. E. the

Governor being called on for a speech after the dinner

made an address which is worthy of note. He gave some

interesting statistics as to the progress of the Colony in

the sirty years of the Queen's reign. The population in 1837

was one and a quarter million, while now it is 3,166,000.

The revenus then was Rs. 1,700,000 and now 21 million.

The imports were then a little over rive million rupes,

and now 87 million of the supplied of the monthing to 10 million ponds. The roads from a

mileage of 240 had come to 3,600 miles. The schools are

from nothing to 110 million ponds. The roads from a

mileage of 240 had come to 3,600 miles. The schools are

subject had done

sanctioned soon. He discussed at length other subjects of interest to the Colony and altogether the speech was a memorable one.

Jubbee Photographs. Messrs Pate and Co. have prepared a portrait group of heads of departments to be sent to the Queen. The photographs of the individuals were combined in one group, the whole picture framed being 6 ft. 2. by 4ft. 10 in. Among others we notice the following names which will interest Jaffnese, K. O. B. Kumarakutasinghe, P. Arnachalam, P. Ramanathan, R. W. Ievers and F. U. Fisher.

Point Pedro. The illicit sale of toddy goes on unchecked. Petty theris and general demoralization follow as a consequence.

—Mr. K. Thamotharampillain, A. who was lately added to the staft of teachers of the Chulipuram English School landed here from Madras and goes to take charge of his duties. Mr. Brohier has taken charge of his duties from Mr. Martenz on the 1st. inst. The latter remains at Point Yedro to enjoy his retired life after 50 years service in Government. Rev. Mr. and Mrs. and Miss Garrett are here for few days rest.

Obitunty. We greatly regret to chronicle the death of Mr. S. Miller, the eldest son-in-law of the Rev. B. H. Rice of Battiootts, which occurred on the 30th ult. To the breawed wife and sorrow sticken children we tender our heartfelt sympathics.

Personal. Mr. V. Murugesapillai, Chief Inspector froads, Singapore, Mr. A. C. Kristnapillai, Hd. clerk, Vavania Kacheheri and Mr. A. Samungam P. W. D. Batticaloa have returned to Jaffna on leave on a visit to thour friends and relations here.

Hattlecttu English School. We are glad to have been secured for this Lestitution.

Colombo, 25th June, 1896.

Colombo, 25th June, 1896.

Sir.

I beg to enclose receipts for amount remitted by you by telegram to Bank of Madras Rs, 2197,88 and in thanking you and other collectors of the Northern Province for the most handsome contribution to the permanent Memorial, beg to inform you that I shall suggest to the Committee the propriety of setting aside fa certain number of wards in the Home for Incurables to which patients from your Province shall have prior claim and which shall be called the Northern Province Permanent Memorial Wards.

I may mention the amount collected by Mr. Fox is Re-

Wards.

I may mention the amount collected by Mr. Fox is Rs864.87 not Rs. 730.68.

I am Sir,

Your obedient servant

The Gort. Agent (Signed) J. H. RENTON

Jaffna.

Hony. Treasurer.

# கீதி இராச்சியத்தாரை உயர்த்தும், பாவமோ எக்தச் சனங்களுக்கும் இகழ்ச்சி.

டுஎம் புத்தகம்.]

யாழ்ப்பாணம், தஅகஎம் எல ஆடி மீ அக் வ

வியாழக்கிழமை. [சங்கியை கச

# இலங்கைப் புகைக்கப்பற் கொம்பனி (லிமிற்றேட்)



ர்க்கக் கொம்பனியாரி**க்** ''லேடிகோடன்'' த்தக் கொம்பனியாரின் "GoNQ கோடன்." சன்னுக் கப்பல் பின்வது தேசிகளிற் காக்கே சன்றுறையிலிருந்த பாம்பண்வழியாய்க் கொழு கடித்தப்போத இதச்சின்றது.— அடிம் 6 வ. அடி ம் 20 வ. "வேடி அவலக்" என்னும் சப்பல் பின்வருக்தேரிக னிற் காக்கேசன்ற நாறுமிலித்த பருத்தித்தனை வழிபாய்க் கொழும்புக்குப்போக இதச்சின்றது. அடிம் 9 வ. அடிம் 23 வ.

W " MATHER, & SON. Agents.

#### விளம்பரம்.

விளம்பரம்.

மாணிப்பால் தடி Dr. C-T' Mills அல் வது முகுகேசர் எதிர்காயகமானியகான சுகவது தமுறில்ப்பது மாதெனில், வட்டு பேறந்கிலித்த காவத்தே குறில்ப்பது மாதெனில், வட்டுக்றிறத்த காவத்தே சுறப்பு சுனை வயில் வறுதர் சின் எத்து பியுடைய வளவுக்தக் கிறக்குப்புறமாகலிகுத்தில் வட்டுக்கிறத்து இறையிலுள்ள "வேற்கதைப்புலமும், துனியகாடும்" என்கிறகாணி பர, கிடிவ, இவர், கூதி எவ்வல வடக்கு ஏழுக்கைக் கிழக்கும், சேற்த அமரிக்கை மிஷிபோன், மேற்த வேறப்பின்னா கைம்பேண் செய்யாவைப்பின்கள் கைக்குப்பை செய்யாவைப்பின்கள் கைக்கியின் கைம்பெண் தெய்யாவைப்பில்களும். கிறுத்த கிலக்கையில் பியிக்கிற திலக்குக்கிறான், அவர்கள் கிறில் அறக்கும் கிறியில் மற்படி வடித்திற்கு சிலத்தத்தியாயத்திக்காக கிறிவ அறக்கும் கொண்டிய வறக்கு கிறிய முற்பத்தத்துட்டி காக குறிய முற்பத்தத்துட்டிய முற்பத்த கிறிய முற்பத்த கிறிய முற்பத்த கிறிய மறக்கிய கிறிய முற்பத்த கிறிய மைக்கிய மதின் பெரிய இலக்கும் கிறிய முற்பத்த கிறிய மடிக்கிறம். இப்போகு குறித்த கிறிவையகள் கூறியன் மாதெர்களும் கிறிய மைக்கிய மிறிக்கிறப்படுக்கிற கிறியக்கிய முற்பிக்கிறப்படுக்கி விறியம் மின் கடிகியம்படிக்கு கிறிய வறக்கில் இல் திறியவறக் கேருக்கியம் இக்கியிய கடித்த கிறைப்படுக்கி வினைப்படுக்கி வினைப்படுக்கி வினைப்படுக்கி வினைப்படுக்கி வினைப்படுக்கி வினைப்படுக்கி வினைப்படுக்கி வினைப்படிக்கிறின் கிறியக்கிய கடிகியம் கிறியம் படிக்கை வின்படுக்கி வினைப்படுக்கி வினைப்படிக்கி வினைப்படுக்கி வினைப்படுக்கி வினைப்படிக்கி வினைக்குறன்.

## புத்தக விளம்பரம்.

கர்வஞ்சென்ற செமெய்யா உபாத்தியாமால் இயற்றப்பட் உ வாசிணப்புத்தகங்கள் விற்பணவுக்காயத்தம். உதய தாரகை மணேச்சரிடம் வாங்கவும்.

#### SCHOOL BOOKS FOR SALE. புத்தக விளம்பரம்.

உபலித்தியாதரிச் Mr. G. C. Thompapillai என்பவ சால் இயற்றப்பட்ட க ம். உ ம். க. ம். டு ம் தரக் கணிதங்க நூம் இலங்கைப் பூரிசானதிறமும்; வித்தியாதரிச் Mr. A. Van Cuylenburg என்பவரால் செய்யப்பட்ட உ ம் தரக் கணிதமும் சிரயத்தக்கு வாங்கப் பிரியமுள்ளவர்கள் வட் தேச்சேலட்டை மிசியோன் விட்டில் Mr. M. Buell இடம உபற்றுக்கொள்ளலாம். V. P. Pest வழியாகவும் பேற் றக்கொள்ளலாம். Batticotta, Octobur, 1 st IS90.

## காயாசுவாதக் குளிகை

காயாசுவாதக் குளிகை.
ஆயுள்தேருறை மூலிகையல்லாமல் இரசம்பாசாண முதலிய கச்சுசர்த்தல் ஒன்றாட இதிலை சேர்க்கப்படலி ல்லை. இத்தளிகை சையரசுவாதத்தத் தடுசெண்டவே ல்லைக. ஒத்தளிகை சாப்பீட்டவுடன் மோய்யல் மயக் கல்க. ஒத்தளிகை சாப்பீட்டவுடன் மோய்யல் மயக் கல் முதலியதணக்கள் கீங்கி கல்லறிவல்டாதம். முன்ற கான ஆறமோழதில் கல்லசுகம்கள்னும். அசேகம் உண் டாதம் தணம் காணும்போத அத்தளிகைகாப்பீட்டால் அர்மேல் வராவல் ஒருத்தப்போடை பீசகை கீட்டில் தட்டுமுதலிய தன்னிக்குப்பையில் தங்கி கிற்பதிகுந்தத் கி இச்சோடியகோய் உண்டாகிறது. பிரசலித்த அன்றமு கி மூன்றாவனத்த ஒங்கொள்ள இத்தளிகையைக் சாப்பீட்டால் மேலேசொல்லிய தங்கிர் சிற்பகிகையைக் சாப்பீட்டால் மேலேசொல்லிய தங்கிர் சிற்பகுகையைக் சிப்பீடி கல்ல ககம் உண்டாதம். காயாகவாதம் கீட்ட வும் ஆணுகாற்ட பிசுகவிசேப்பும் சேல்வர் புத்திரிகள் ஒவ்வோதவர்டத்திலும் இத்தளிகை சைவதம் இருப்பத கல்றை தளிகைவுமை 12 கத் தேப்பம். தயாற்சிவவுமேலதிகம். இக்கனர், C. W. Mann. Ayul-vedia Physician, Railway Station. Panampy, Malabar Ulstrict, India.

#### உ தயதாாகை

கஅகஎம் ளு ஆடிம்" அக் வ.

## "இலக்கணசர்திரிகை"

''இலக்கணசந்திரிடைக''
''ணர்காவதுகளுக் கோட்டு கீர்பசி சீரிமாக். த. கதி
கைவேற்பிள்ளையவர்கள் அறுநிசிபடி மாற்ப்பாணத்துக்
கண்குகம் அ. தமாகோவாயிப்பிள்ளையால்' இயற்றப்பட்
ட நிலக்கணசந்திரிகாக பெற்பேறும். ''சம்கூகித்தயாடையி வீத்த தற்சம்மாய் இயல்பாயு, தற்பயாமாய் வீசாமாய மதித்த தற்சம்மாய் இயல்பாயு, தற்பயாமாய் வீசாமாய மவந்த தமிழ்ப்பாடையில் அறுங்குடு கொற்கள் பல்லா வீழளா. தற்பயாயிய் வகுத் சொற்களுக்கு நால்னூலார் பதவியவிற்சில சூசிக்ககணக்கொக்கு கற்பூத்த விதிக நூன் அமையாதத்சியுள்காகக்கள் முதலிய பல்வன்" என் மத தமிழ்துக்களைப் மடிப்பாரி உயலதுக்கிக்கள் யகாசியம். நீத்விகாறக்களுக்கு விசிகள் கர்பித்த நிலக் கணக்கறிப்போகு வழக்கு சூசிகள் கற்பித்த நிலக் கணக்கறியபோகு நடிப்பாரிய உயக்குக்க குறபா கேறுக்கேறுக்கு கற்பாகு, குதித்தாகத்ப் பாகுபாடு, பெய கணை அதை பெறுமான , வழுவரன, நப்பான், உடித்து கைகுறப்பின், நப்பின், நடின், ந

ர்கையுகங்குவர். சம்ஸ்கிகுதம், தமிழ்என்னும் இருமானவு களிழம் ஆழ்த்த அறிவுள்ள வமிகீத்பதி குமைம். ஐ. சத்கைய வறிபின்னையளர்களும். இயற்றியவர் மேகது தக்காரிகை ஆதியும் சமஸ்கிகுத் சம்பக்குமான நூக்கவில் ஆக்கீயோ கு மேஸ் அ. தமாகனாமிப்பின்னையமாகவே "இலக்க கைசுத்திரிகை" வைப்பாறியாமேலும் வியக்துகூறவ் தக் கக்குடத்திற்குப் போற்போட்டை இதன் போடைமென நிவன கக்கிக்கும். பின்வையவர்களின் தமிழ்க்கக்லியறிவு சம வாகிது அறிவு எத்தவணத்தென்மதை "இலக்கணதகர்கி கை" பினித விளக்குகின்றது. தமிழ்க்கில்கற்பார் அடி கொகுவர்டத்தில் ஒர் பிறதியித்கவேண்கைய குதியாவகி யகமேன வக்கணுக்கைறேம். தாம்தாம் பேற்ற ஈல்வமங் களை ஆப்படியும்படிய மப்படைகளைதெய்யும் வடிப்பாணதி கன் ஆக்கியான் குமாககாமிப்பின்வை யாதிபோகையிக் வத்த முண்மாதிரியாய்க்குகாண்டு தத்தம் மடுஞர்பாணதி மக்கு முண்மாதிரியாய்க்குகாண்டு தத்தம் மடுஞர்பாணதி மக்கு முண்மாதிரியாய்க்குகாண்டு தேக்கம் படுகுறிவரைக்கும், தற்கால இதுதக்கள் உலகிற்குப் பிரயோகணமான எவின நூல்களியற்றவ கிற் குறைவுடையமென்னும் பேச்சுச் சீக் கீரத்தில் கீக்கிடிகள்கு!

# 'கீரவணவ்வு கீயேவ"

இல்து பேற்படி செஸ். அ. துமாகவாயிப்பிள்ளாயவ ர்களின் மாணுக்கும் ஊாலகுமாகிய மெஸ். க. மயிக்வா கண்மியற்றியது. மயிவை விநாயசாபோக் வெண்பா. கலி த்துறை, அசுவலென்னும் மும்மணிகளாலியற்றப்பட்ட இம் "மாவல"யின சந்த இன்பமாநியனு மிசக் சறந்தன. அனுப்பிய பிரதிகளுகளய் உபகாரந்கோக்கீண்டும்.

தேசாதிபதியின் பிரசாரணம்.— The Governor's Spract.—செண்றமாதம் உசக் சீசத் சொழம்பும் பட்டின் தீர் இருக்கு. இலக்கைக் அரசுட்சீ சத் சீர் சேர் மூட்டின் தீர் இருக்கு. இலக்கைக் அரசுட்சீ சத் சீரியில் மாட்சத் கையில், பத்தி பாதியில் மாடுக்கு அமைக்கள் கடி ஆபில் விதந்ததுகிய தகுதைக்கிலை மது தேசாதியில் சேர் கேர்க்குக்கில் நடத் திரையில் மாடுக்கிய தலையில் சிருக்குக்கில் மதி தேசாதியில் கேர்க்குக்குக்கும் சிசேர் போடுக்கியில் கேர்க்குக்குக்கும் சிசேர் போடுக்கியில் கோர்க்கியில் கேர்க்குக்குக்கும் கிருக்கியில் கிரிக்கியில் கிருக்கியில் கிரிக்கியில் கிரிக்கியில் கிரிக்கியில் கிரிக்கியில் கிரிக்கியில் கிரிக்கியில் கிரிக்கியில் கிரிக்கிய தேசாதிபதியின்பிரசாரணம். - The Governor's

அறை முழவத்து பெழுக்கு அறைபதுவருடை இறுகைகால அற்றைவிட்டு நோணியன் அறைபதுவருட இறுகைகால த்தில் இவக்கையிலுண்டான தேர்க்ச்சையையும் பாழ்ப்பா பை புகைவிதியையும்பற்றி அவர் கூறியதைக் கருக்கி தீர்வேலம்.

"கிக்களைசித்த சம்பியலிருக்கைதயதுக்கியின் கதிகழ்பி பியாதணமற்றனவாகிய நிலைகள் உயருக்கியின் கதிகழ்பி பியாதணமற்றனவாகிய நிலைகள் உயருக்கியின் கலியாய்குகதும். லிக்தோறியா நோணியார் சிக்காசனமேறிய காவமாகிய களாக ம் துண்டிலே இலைக்கையிலிருக்க திதுகணம் கடி நுக்கைக்கு கடைக்கள் கவணிப்பது வேறைகிய களாக ம் துண்டிலே இலைக்கையிலிருக்கு திதுக்கும் களாகம் துண்டில் இலக்கைகையிலிருக்க திதுகணம் கடி நடைகள். அனுவ கலைக்காம் ஆண்டில் கடையைப்பும் களாகம் துண்டில் இலக்கையையிலிருக்கு திதுக்கும் நிலைக்கு நடிக்கிய தேரியாகிய கடிக்கிய கடிக்கிய பபொழுத் தேரியை ஏற்றமுகி செற்கை கடையில் படிக்க கரு ஆரையத்திரிகளிருக்கின்றன். ஆரைபத்திருக்கி, மருக் அதே திக்கிகியைகாட்டியித்தித்தின் அதியேன். கணைக்கி கரு அறையத்திரிகளிருக்கின்றன். ஆரைபதிக்கிய முதி ககால மைவிப்பிரும் கேகிற்றன். இரைபகுக்கியில் ககால மைவிக்களில்லை. பகைக்கப்பலில்லை, மினைக்கி விக்கை. இப்போழு உசுகையைப்பு இக்கின்றன். அப்போதித்தியின் கதிகியில் இருக்கிறன். இரியக்கிக்கி விக்கை. இப்பெரும் உசுக்கின்றன். இரியன். கசுகள் விடிகைக்குத்திக்கிறியைக்கிறிய கிக்கிறை. கேப்பாலிக்கில் விக்கை. இப்போமக்கி கைப்பிலிக்கியில் விக்கிறவு. கேரிக்கி விக்கை. இப்பெருக்கியைக்கிறிய கிக்கிற்றன். செரிக்கி விக்கிகையிலில் கையேற்ற நிலைக்கிறன். கேப்பக்கி விக்கிகையிலிக்கையில் திக்கினிற்கு வரைக்கிற்கு வ வகையில் கைதிரிய மடிக்கிலையில் இரிக்கிற்கு வ கைபியின்றைக்கைக்கில் கொடிக்கிற்குக்கிய விக்கிற்கு கிக்கி கைப் மண்டுக்கிய இக்கிக்கிய கொடுக்கியிலிக்கிறன். கடை கேறிக்கிக்கிய இக்கில் செரிக்கில் தேக்கிக்கிறன். கடிய கிக்கி கேறியில் கடிக்கிய இக்கில் கிக்கில் அதற்குக்கியில் தி கையில் கடைக்கிக்கிய இக்கியிலைக்கிற்குக்கி இவ் களையிலிக்கியில் இருக்கியின்க்கில் தேக்கிக்கிய கைக்கிக்கிக்கியில் கையிலிக்கிக்கியில் கைக்கிக்கிலிக்கிக்கில் கடைக்கிக்கியில் இதியில் கடையில் கிக்கிக்கியில் கிக்கிக்கியில் கடைக்கிக்கிக்கியில் கடைக்கிக்கிக்கியில் கிக்கிக்கிக்கிக்கியில் கக்கியில் கிக்கிக்கிக்கியில் கிக்கியிலக்கிக்கியில் கிக்கிக்கியில் கிக்கிக்கியில் கிக்கிக்க

யின் இவக்கையிற் செக்கோவ்செலுத்திய அசி விசேஷ ம்பெற்ற தேசாசபதிகளுகோருக்கொள்ளே சேர் போசேவ் ம்பெற்ற தேசாசப்சிகளுடுளாகுவமாய்ச் சேர் போசேவ் நிட்சுவே அவர்கள் மக்க்சப்படுவாருக்கு தற்கை உயமில் வல

புகம்பம்.— Eurthquake.— சென்றமாகத்தில் இக்கியவிலுண்டான பூகர்பதினை, கருத்தாவறிய இடங்கினில் இரைவிலுண்டான பூகர்பதின்றது, கருத்தாவறிய இடங்கினில் இரைவிலுண்டிய பூகர்பதியில் பக்காற்றனை கொலிக்கு நடிக்கு படும். பக்கிக்க வடைக்கு இறும் கட்டது. பூகர் அடைக்க விக்கித கரைவில் கரிக்கிக்க அடிக்கு பூமிலி மாகாற்றவைக்கிற காலும் மறித்தில் பிதுக்கிய முக்கிய முறியில் மாகர்க்கை இரும்பி அகைத்துக்கு மூமிலிய மாகர்க்கை இரும்பி அகைத்துக்கு மூமிலிய மடிக்கிக்க திகர்கிய மிக்கிக்க கிகர்கிய மிகர்கிய மிகர்கிய

சீலவேவள உளில் முழக்கட்டிடிக்களையும் கீராமங்களையு ம் கீனப்பி அவற்றின் நீசையை மாற்றிவைத்தவிடுகின்ற து. சீலவேவள்களிற் பதிக்த பூமியை உயர்த்தி, உபர்த்த பூமியைத் தாழ்த்தி அடுகின்றது. தரையைக் கடவராகிக கடவைத் தரையர்க்தின்றது. அசிலாண்ட சோடிகளை வெல்லாம் ஆன்று கடந்திவரும் சருவவல்ல கடவுளின் அளவிறந்த ஞானத்தின்படி எல்லாம் கணைமக்காகப்வ க

## யாழ்ப்பாணம்

பாழ்ப்பா வெடிக்கப்போலக் காற்று மு ம்முமைய் விக்கின்றது. வெயில் கோமம். மேஸ். சே. எதிர்விறசிங்கட்ட Mr. C. Bibir-vectrasingh B. A.—வட்டுக்கோட்டை நகும் மாழ்ப்பா, கைக்க லூரி மாணவகும் கற்தத்தா ககர்சென்று வீரு பரீட்சை கடித் அருமாலிய மெஸ். றசுக் கொலைத்தமை எதிர்விரில் கட்டுக்கோட்டை அக்கின மகாலித்தமா எக்கிறிரில் கட்டுக்கோட்டை அக்கின மகாலித்தமா எகை அரிரியாய் செயில் சுப்பட்டனர். சக்தோவும். கனம். உவாலேஸ். — Rev. W. W. Walhace.— யாழ்ப்பாணக்க விலூரி அசிரியிக்கானோ அவரையிருந்த பின் ஒரு சுயறூரிய அளிக்காகிகள் ஒரு தேசாவித் சக்கற்றி வர் சேண்ற அளிமாதம் தை பதாம் கேதி பிரமசியம் கீ த்து இகலாக்கமை செறியிற் பிரிவசித்தனை இரிக தோம். சிகைட்களால் மதலைப்பததித்த மின் அரியா பித் சிதுப்புவார்.

ய்த் திருப்புவார். எம் ஏசண்டர். — Our Agent.—கம் ஏசண்டர் பி பெடு வீசண்டர். — Our Agent. — கம் ஏசண்டர் பி வுக்குரையவர்கள் சென்ற ஐத்தாக்கின் சிக்கடகிழமை முத்திரைகள் பெறுவதாகப் பாத்திரமேனத் தோகுபத்யர ற குறிக்கப்பட்ட மணியகாகன்மார் உடையார்காகைந் தம்யிதுப்பிடத்துக்கழைத்துக் தேசாநிபத்பின் நாமத்திலே யவர்க்துத்து முச்சிரைப்பர்சளித்தனர். இப்பே அமுக் வைத்திவு, வயனியலினாக்குளம், மக்குர் என்னுமிடங்க வளத் தரிசித்தும்படி பறப்பரிக்குறர். அப்பாள மன்குறி கிருந்து புகைக்கைப்பலிலேறி ஆவணிமாதத்தில் தேசரைப்ப தி சழகத்திற் கூடனிருந்துக் ஒசண்டாமகர் மந்தனத்திற்கு சேசக்குர்

வலிகாமம்மேற்கு மணியம்.— Maningar

துள் மரிப்போர் பு சக்கவான்கள். ஆட்களி.— Ptersont.— தெல்லிப்பட நலையுக் செண துறை நுறைபாயும், மட்டுக்களப்பை விவாக, உத்த போகளு துறைபாயு முடையவரும், காவித் சென்றுபோனை டக்தர் க வித்துகையும் மதக காம்கிய மேஸ். சித்துகணையின் என சம் துபுத்திரபோடு பெழிப்பாணவிக்குத் இடைனத்தவர் கிணே கீதர்களைக் கண்டு க்கிச்சில் மு. மாழ்ப்பாணம் சேட்கப் மிர்றி முதலியார் மென், திக் வம குதர்க்கு மது குக்கியின் கூழ் மெழிப்பாணம் வடிக்குகமுகிய மேஸ். முதுகேசியின் கூழி குமியாமாணம் வடிக்குக்கு ரீ. செருப்பானத்தன் உததிபோகனதே வைக்குக்கியாவ

யூபிலிப் பட்டங்கள் பரிசுகள்.—Jubilee Hon-

சீனிச்செயகை. — Sugar Industry.-குமை இது பெய்யின் இது இந்த இத்திய அடிப்படு இது போது திலே கைழ்ப்பிர் அச்சமா அபை நபால் ஆக்கும் அது தகு கை கோம்பனியார் அசிலிதத்தி சீனி செய்வதற்காக அது தகு கைகையத்தப்படுத்திகின்றனர். பகையிலித்த தேர்ந்கம் பழும் கதப்பிரில் மாசிதிமேல்லை, பணம்பறம், பகுட்டி அற்றிலும் சீனிடைக்குட்ட நல்லமுயற்சி எம்முமவர்கள் புதத் தொழிர்த மேறைகளிற்கைகமிருத் அத்சியா வசியகம்ம.

## இலங்கை

ந்து பே படலை க.

மறியற்காரர் விடுத்வே. — Prismore Released. —
சோசாரத்தில் உழுபீலி மகோற்சவ மன்னப்படம்சி சென்ற நமாதம் உடித்ததி இலங்கையிலே ஐம்பத்தோரு மறியற்காருத்த உடித்ததி இலங்கையிலே ஐம்பத்தோரு மறியற்காருத்து விடுதவை சோர்ச்சப்பட்டது. இவர்களில் மித்தியாஜேர் தவைவரப்பணம் சொடுசவியல் துடிவர்க்கு கருவியில் நடிவர்களுக்கும் விடுத்துவர்களே அரசாட்சிலி கருவரும் அரசுவர்களுக்கும் பிருதியில் அரசுவர்கில் முபிலிக் தொண்டாட்டத்துக்குச் சென்றவதுமாயிய கேளைவ சோல் டேடித் இலையவர்களுக்கு மைற்பட்டம் அளிக்கப்பட்டது.

சக்கப்பட்டது. சட்ட நிருபணசைபை .—Legislative Connell .—சே

ன்றமாதும் உடக் திகதி கூடிய சபையில் இராசாத்தியின் வாழ்க்கு பத்தியம் காசித்து ஆக்கீகரிக்கப்பட்டதோடு வ சீசிறு 5லி மகோத்சவ ஞாபக சின்னமாய் அரசாட்சியார் செவலில் இமாணியின் பிரத்மையோன்ற செய்து ரிறந்த

செவ்வை இலாணமான புருமைப்போனது செய்தா ஈதுத்த படியும் நீர்க்கப்பட்டது. பஞ்ச உதவிப்பணிம்.— Pamine Pund. — தமார்ட் தமானத்தீலிதந்த கொழிச்சபாணத்தோர் கைமோப் பாரும் சேர்த்த பண்டிக் கட்டி இலர் கையிலிருந்த அறு ப்பப்பழும் முழுத்தொகை, க.கே...உசுஎ குபாய்.

## வட தேசம்,

சிறீஸ்தவாலிபர்.—Native Christians.—இந்தியசர் வகலாசாலைகளால் நடத்தப்பட்ட வைத்திய சோதவன லற் சித்ரிபேற்ற பூப்பத்தேட்டுப்பேரில் ஒப்பைத்பைர் க தேச சீரீஸ்தவாலிபர்களாம்.

தேசை சீர்வதவால்பாக்காரம்.
கீற்வதவளுகைக்கி.— Why a Christian.—கேச குறது கட்சிழமை பங்களூரிற்க டியை மிஷனரியார் குக கத்தில் டும்ஸ். சோபாளகாத்ற சாவாத்ரு எடு ஏ. அவர் கர், "எக்கணக் கீரிவாதவளுக்சபுதிதுக்கு?" எனும் வி தையத்தில் ஓர் பீசாபாணம் வாசித்தனர். பிராமணகா தீயிலிருந்து கீழின்தவளுகை இவறது பீரசாரணத்தைக் கே டகும்படி வரிவுகும் படித்த இந்தைக்குளுமாய் அணேகர் க. டிவர்தனர்.

ஸ்தவன. வித்தியாகர்த்தர்.— Acting Director.— சென்வணவி த்சீயாகர்த்தர் டக்கன்பணடிதர் வீலீற்செல்ல.அவருடை ய கடத்திற்குப் பீரத்யாளாய்ச் சென்வண இமரசாக்கை கல ஒரரி ஆச்ரியர் பேலை, விலடர் பேச், சம். ஏ. நியமிக்கப்

#### பூற தேசம்.

பிற இத்திட Cree. இவ்வடத்தில் மறபடியுக் க லகந்தவக்கில்ட்டது ஒளிவிலிலை கடாத சண்டையில் இதபுத்து முகாவமில் சொல்லப்பட்டனமாம். யுத்த திணிடம் -War Indemanty — கொள்ளைக் நிலோப்பின் புளியிறுள்ள தானுபத்களாற் கிவச்சில்கள் குகுவவண்டிய யுத்ததண்டத்தைக் தீர்க்கும்பும் கியமில் கப்பட்டோர், கிறேக்கர் கேழுக்கக் கடியை அசக் கடிய தோகை கரைப்பில் -இழுத்தில் - குறுக்குதிரி இன்னை எருப்தில் - கேறுமையுக் கறுக்குதிரி இன்ன சோக்கொழ்றிறதீவுக் கணித்தாய் ஏடேகை என்னு கட்பல் ஆழிகாய்பட்டது. கட்பலிக்குகளேர் பலர் வ ள்ளக்கள் மூலம் தப்பினர். கற்பித்தாவணையு மிகதுதை சீல்கையுக் காண்கில் வை.

## க டி தம்.

ப்ரதி யுத்தரம்.—Answer to Correspondents.— ந்றதரைப்பேகேஃ சடிதல் நடிமிக்க மையல் விடப்பட் 25. Ut.

# மணோட்டுச் சிறப்பு.

சேகதலம்புகழும் சேக்தமிழ்ச்தாகாய்,

மண்டைக்கிறப்பு.
சசுதலையுக்குக்கிறப்பு.
செக்தலையுக்குக்கைய்ற்றத்தாகைய், இவ்விலைக்காவில் மத்றில் பாகமாக்க இப்பால் மக்றில் களைவை விகம்பிடை பலித்த கலந்த கருத்தன் முற்றனர். கடித்தனர் முற்றமாகி பெய்கின்றன. வடுக்களில் தவற்றது பேறமாகி பெய்கின்றன. கடு மக்க மிரத்தனர் பெறமாகி பெய்கின்றன. கடு மக்க மிரத்தனர் பெறமாக முயுடன் கண்ணற்ற கண்கனு கண்ணும் மேற்றனர். கடித்த இராக கிரப்பியில் புகப்படைக்கும் மடிக்க இருக்கையில் முற்றனர். கடித்த இராக கிரப்பியில் குடுக்களில் இதுகமையில் முறையில் திறப்படைக்கு இராக கிரப்பியில் தே கைய் பிறப்படையில் இருக்கில் திறப்படைக்கும் கடிக்க தம்பக்க தம்பக்க கருகள் விறப்படிக்க கிரப்பியில் கடிக்க தம்பக்க கருகள் கடிக்க கிரப்பியில் கடிக்க தம்பக்க கருக்கில் மறித்த தறித்த கிறையில் மேலையில் கிறப்படுக்க கருக்க கடிக்க கிரப்பிக்க கிறம்படுக்க கருக்கில் மறித்த தறித்த கிறையில் கடிக்க கருகிக்க கிறம்படுக்க கருக்கில் மறித்த தறித்த கிறையில் கடிக்க கரையில் திறம் கடிக்க கிறையில் திறம் கடிக்க கிறையில் தம்பக்க கிறையில் திறம் கடிக்க கிறையில் திறம் கடிக்க கிறையில் திறக்க கிறையில் கடிக்க கிறையில் திறக்க கிறையில் கடிக்க கிறையில் திறக்க கிறையில் திறக்க கிறையில் கடிக்க கிறையில் கிறக்க கிறக்கில் திறக்க கிறக்க க

# அககைக்கள்வரும் பாரியானகளவுகளும்.

இந்தனர், ஊர்கள்க ம்சாவல், 2.7.97

#### THE MARRIAGE ORDINANCE.

The Marriage Ordinance No. 2 of 1895, came into force with this month of July 1897. It is a carefully worded and comprehensive document of 31 pages. It is well that such an important ordinace should be not only prepared with the greatest care but also issued with deliberation and opportunity for criticisim. Marriage is the most important event in the lives of most of the citizens of the community, and one which affects the well-being of the state more than any other: therefore the laws concerning it should be the wisest possible. Birth and death come to all, but those to whom they come may be said to be passive in those events, whereas marriage, which in this country comes to nearly every adult, its supposed to involve a choice, and therefore requires laws for its proper conservation and observance. Moreover the state is based on the family, and the basis of the family is the marriage bond, consequently the security and the prosperity of the state depend largely on the position which the marriage bond holds in the community, and for this reason these laws are perhaps more important than any others. When nations and empires have weakened to their fall it has usually, if not always, been due to the loosing of this bond.

In the first place this Ordinance takes a sound position as to what constitutes marriage. It states in section 15 that "No marriage contracted after this Ordinance comes into operation shall be valid unless it shall have been duly solemnized by a minister or a registrar and registered in manner and form as is hereinafter provided." It is true that in the margin we read "Marriage not valid unless registered," but the text of a law is more authoritative than a marginal summary and according to the text the solemnization is put equal in importance with the registration, the little word "and" making both equal and necessary. This is as it should be. In some countries, which have in many respects a high degree of civilization, if aman and woman treat each other as husband and wife publicly, or even one occasion only, this is held to be sufficient evidence of marriage, even though there are regulations for the usual forms of contracting marriages. But this is liable to lead to much irregularity. The Roman Catholic church insists that marriage is a sacrament of the church, and that no marriage is valid which is not solemnized by the church. The marriage relation does concern the church as well as the state, but not so vitally. It also has properly a religious element both Secause it was instituted by God in the beginning, and because by common consent of mankind the contracting parties covenant with Godas well as with each other. But the church of Christ while recognizing the family deals more directly with individuals. For these reasons we say that the state must take the precedence in the matter of marriage, because this is almost essential to its existence, while in the church it is only one of several important matters.

Here again our legislators have taken wise ground. Instead of ignoring the church and In the first place this Ordinance takes a sound

Here again our legislators have taken wise ground. Instead of ignoring the church and religious forms of marriage as in France, the state here gracefully steps aside in favor of her more exalted sister the church, and allows her to take the matter into her own hands, only insisting on these two essentials, solemnization and registration. The former which involves the religious element may be performed by any religious body according to its own rules, so long as it is orderly. Of course the state cannot maist on a religious ceremony, when it represents and rules over so many and so diverse religious bodies, therefore the marriage may be purely a civil event. But even so it must be solemnized, i. e. there must be a public solemniced, i. e. there must be a public solemniced, i. e. there must be a public solemniced of the act to the public as well as to the parties. The form for solemnization by the registrar is prescribed in section 34. in section 34.

Some persons think that marriage concerns only the contracting parties, but as we have said the state is affected by it in an important way. Not only so but the parties, by the marriage, are brought into new relations to the state and to the community. For this reason the laws require publicity. This is secured by several provisions, of which the chief is the giving of notice beforehand. A common Christian custom to secure this has been the proclaiming of the banns, for three successive Sabbaths in a place of public worship. Derived Some persons think that marriage concerns

from this was the rule hitherto prevalent that notice must be given three weeks before the marri-

from this was the rule bitherto prevalent that notice must be given three weeks before the marriage. This ordinance reduces the time to twelve days. This gives ample time for correspondence with all parts of the island and answers the purpose as well as twenty one days, while it will in some cases be a convenience, especially for those who come from distant places on a month's leave to get married. In the second place the notice must be entered in the notice book which is freely open to all, and also be posted in a conspicuous place in the registrar's office for the twelve days. Moreover the marriage must be solemnized whether by minister or registrar in a public place, either the place of worship or the office, and with open doors, and between six in the morning and six in the evening. Some of these restrictions are new in this ordinance. Heretofore the registrar could solemnize the marriage at any time and place.

There are carefully guarded exceptions allowed to these rules. The provincial registrar can issue a license for the marriage at another place and time than prescribed if the brile is one of "a class of people to whose habits and feelings it is contrary to require their females to appear in public before wedlock." There is no charge for such a license, but the fee for such a marriage is Rs. 5 instead of the usual Rs. 1.50, together with traveling allowance of 50 cents a mile each way, and the fact that ordinary registrars cannot give the license secures against the abuse of the privilege. If the bride does not belong to such a class the stamp for license is Rs. 50, and the fee for marriage Rs. 20. This privilege may also be secured by a license to a minister for the occasion, for which no stamp is required. This is perhaps a questionable provision. The right to perform a marriage at any place and time is taken away from the registrars, who have erjoyed it hitherto, and only allowed to be ministers in all circumstances if a license is obtained. The word minister' is defined as being one "ordained or s ministers will welcome this provision. A minister is an officer of the church, and as such the proper place for him to officiate for his flock is in their place of worship. The propriety of his officiating for outsiders is very questionable, and is likely to become also troublesome. The requirement of twelve days notice has the same exception as heretofore that a license may be obtained after giving notice by paying thirty rupees. This is further guarded by the requirement that one of the parties must appear before the provincial registrar, who is the Govt. Agent, or his Assistant, and sign a declaration that there is no hindrance to the marriage and if the declaration is false the party is liable to punishment under the Penal Code, and to forfeit all property that might otherwise accrue by the marriage. Another modification of the Rules by this Ordinance concerns the marriages where one party has not been resident of the island. Notice may be given by the resident party accompanied by a declaration on a paper bearing a ten rupee stamp. There is a tendency on the part of some to look upon the registration as a mere device for making sure the financial aspect of a union, and not of itself constituting the marriage. But by the wording of the ordinance the registration cannot oc without the soleunization, and the two together, which must not be separated, constitute the marriage. When once the registration has taken place, any ceremony by a minister is not a marriage, and if it professes to be such, it is not only a false profession, but it is a dishonor to the laws of the laws is dishonor to God, and because the laws are for the good of the community it is also a wrong to our fellow men.

On the other hand no good Christian will be willing to put a slight upon the religious as-

a wrong to our fellow men.

On the other hand no good Christian will be willing to put a slight upon the religious aspect of marriage, or consent to have a mere civil marriage except for the strongest reason. To have the presence of a pastor with a prayer is not the same. When the state concedes the place of honor to the minister it is an insult not only to him but through him to Christ the head of the church. Though we do not call marriage a "sacrament" in the technical sense, we do consider both the act and the state of marriage most sacred, the source of the high-

est blessings to the Christian, and the type of the union of Christ and the believer.

est blessings to the Christian, and the type of the union of Christ and the believer.

EVOLUTION.

The correspondent of the "Graardian" gives the names of seventeen "savants" who, as he says, opposed the theory of the evolutionists. We count it no disgrace not to know many of these, seeing that the names of only four of them appear in the Encyclopedia Britannica, and most of them are French-writers whose works are not in English. Not but that we might read French, but in matters like his a missionary must be content with reading the views of those masters who can summarize. Of the four metioned, one was born in 1770 and died in 1847, another lived from 1778 to 1841. The other two were born in 1800 and 1810 respectively. These figures confirm what we said that the oponents of evolution are dead. He quoted Prof. Agassiz as an opponent, but he died 24 years ago. His son, if we are not mistaken, accepts Evolution, altho he says he despairs of finding "the missing links."

We quoted Prof. Dana not merely for his opinion on this subject, but because he stated two years ago that all Zoologists and Botanists accept evolution. He was one who was more likely to be correctly informed on such a subject than almost any one else in America. This correspondent says that what we quoted "does not at all prove that he holds the doctrine of evolution from one species to another." If it does not, the context does, though we are not able to quote it now, and we assert without fear of contradiction that this was Prof. Dana's meaning. We may also quote from Prof. Calderwood of Edinburg University, who is as well qualified as any one to know whereof he speaks. He says, "few naturalists can feel reluctant to acquiesce in Wallace's statement that—descent with modification is now universally accepted as the order of nature is the organic world." Again, "It is no longer doubtful that a law of Evolution has had continual application in the world's history" Notice the word "continual."

A few months ago we had a discussion with a friend on

not the fact of evolution. But whether it he so or not does not concern us.

Again he takes our definition of proof, and accepting its repeats it with the introduction of the word "necessarily" which alters its meaning altogether. That it is not fair argument. Ptof. Calderwood, as quoted above, says, "It is no longer doubtful," This is proof, according to our definition.

The writer then takes up what we said of new The writer then takes up what we said of new genera and species, and says that we attempt to prove too much. Then he turns around and says "a race is not a species." as if it were a mere variety, as he asserts further on. One of these points neutralizes the other. First it is a "miracle" then it is nothing but a variety that we were talking about, according to this astute reasoner. But the word race is a general word and not a technical one in botany and our authority said distinctly, "races for which distinct generic names have to be coined." That is they are not mere new species, they are new genera.

generic names have to be coined." That is they are not mere new species, they are new genera. We do not care whether the evolution was by alight changes, or per salten, we are not advocating any theory or explanation of the facts, just now, but we have no doubt both methods were followed.

He says finally, "I suppose in the geological epochs to which my friend refers so complacently there must not have been many gardeners to multiply and maintain varieties." Here is where we may bring in our theory. God was the great Gardener, producing new species and generiust as the human gardeners devolop new varieties and now even new species, by a providential control of the forces of Nature.

Printed at the Press of Strong and Asbury, Manippay, Published by A, C. Mission and Tambiah Strong Cocke.